32008R0867

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 867/2008

od 3. rujna 2008.

o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 u pogledu organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina, njihovih programa rada i njihovog financiranja

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ([1]), a posebno treći podstavak članka 103. stavka 2. u vezi s njezinim člankom 4.,

budući da:

(1) U skladu s člankom 201. stavkom 1. točkom (c) Uredbe (EZ) br. 1234/2007, Uredba Vijeća (EZ) br. 865/2004 od 29. travnja 2004. o zajedničkoj organizaciji tržišta maslinovog ulja i stolnih maslina i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 827/68 ([2]) stavlja se izvan snage od 1. srpnja 2008. S obzirom na brojna upućivanja na posebne odredbe Uredbe (EZ) br. 865/2004 u Uredbi Komisije (EZ) br. 2080/2005 ([3]), kojom se utvrđuju detaljna pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 865/2004, kao i u interesu jasnoće i radi racionalizacije, Uredbu (EZ) br. 2080/2005 treba staviti izvan snage i zamijeniti novom Uredbom u kojoj se navodi nova pravna osnova i koja sadrži upućivanje na ispravne temeljne odredbe. Nova bi Uredba također trebala uključivati određene izmjene koje se smatraju potrebnima nakon iskustva stečenog u dvije godine provedbe programa rada.

(2) Kako bi se osigurala učinkovitost odobrenih organizacija gospodarskih subjekata, odobrenje se treba odnositi na različite kategorije gospodarskih subjekata koji imaju velik utjecaj u sektorima maslinovog ulja ili stolnih maslina, uz osiguravanje da te organizacije mogu jamčiti sukladnost s određenim minimalnim uvjetima koji su dovoljni za postizanje gospodarski značajnih rezultata.

(3) Kako bi se omogućilo da države članice proizvođači provedu administrativno upravljanje sustavom odobrenih organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina, treba utvrditi postupke i rokove za odobrenje takvih organizacija, kriterije za odabir njihovih programa rada, postupke za isplatu financijskih sredstava Zajednice i njihovu raspodjelu.

(4) U skladu s člankom 110.i stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1782/2003 ([4]) kojom se utvrđuju zajednička pravila za programe izravne potpore u okviru zajedničke poljoprivredne politike i uspostavljaju određeni programi potpore poljoprivrednicima, države članice mogu zadržati do 10 % dijela za maslinovo ulje u nacionalnom limitu iz njezinog članka 41. kako bi omogućile financiranje od strane Zajednice programa rada koje su sastavile odobrene organizacije gospodarskih subjekata u jednom ili više područja iz članka 103. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

(5) U skladu sa zajedničkim pravilima o financiranju izravnih programa potpore, te kako bi se omogućilo korištenje iznosa koji su na raspolaganju državi članici, godišnji izdaci namijenjeni za provedbu programa rada ne smiju prelaziti godišnje iznose koje su države članice zadržale u skladu s člankom 110.i stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

(6) Kako bi se osigurala sveukupna usklađenost između aktivnosti odobrenih organizacija gospodarskih subjekata, treba utvrditi vrste mjera prihvatljivih za financiranje od strane Zajednice i mjera koje nisu prihvatljive. Treba također utvrditi postupke za prezentiranje programa i kriterije za odabir tih programa. S obzirom na povećanu učinkovitost moderne tehnologije bilo bi primjereno smatrati prihvatljivima poboljšanja skladištenja ili prerade, koja također mogu dovesti do neizravnog povećanja kapaciteta. Međutim, dotičnim državama članicama treba dopustiti da utvrde dodatne uvjete prihvatljivosti kako bi što više prilagodile mjere nacionalnom stanju u sektoru maslina.

(7) Na temelju iskustva, treba utvrditi pragove financiranja od strane Zajednice najmanje za područja poboljšanja učinka uzgoja maslina na okoliš i sljedivosti, certificiranja i zaštite, pod ovlasti nacionalnih uprava, kvalitete maslinovog ulja i stolnih maslina putem kontrole kvalitete maslinovog ulja koje se prodaje krajnjem potrošaču kako bi se osigurala provedba barem određenog broja mjera u osjetljivim prioritetnim područjima. Kako bi se u obzir uzelo stečeno iskustvo, treba prilagoditi odgovarajući prag za područje poboljšanja učinka uzgoja maslina na okoliš, kako bi odražavao razvoj u tom području. S obzirom na dotične programe rada i s ciljem olakšanja njihove provedbe, primjereno je predvidjeti povećani postotak režijskih troškova.

([1]) SL L 299, 16.11.2007., str. 1.
([2]) SL L 161, 30.4.2004., str. 97. Ispravljeno u SL L 206, 9.6.2004., str. 37.
([3]) SL L 333, 20.12.2005., str. 8.
([4]) SL L 270, 21.10.2003., str. 1.

(8) Kako bi se osiguralo da se programi rada provode unutar zadanih vremenskih razdoblja i u skladu s člankom 103. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, te da bi se osiguralo učinkovito administrativno upravljanje sustavom odobrenih organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina, treba utvrditi postupke za podnošenje zahtjeva za odobrenje i odabir i odobravanje programa rada. Kod odabira programa rada, države članice trebaju također uzeti u obzir ocjenu programa koju su provele organizacije gospodarskih subjekata u okviru ove Uredbe, Uredbe Komisije (EZ) br. 1334/2002 od 23. srpnja 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1638/98 u pogledu programa rada organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina za tržišne godine 2002./03., 2003./04. i 2004./05. [1] i Uredbe (EZ) br. 2080/2005.

(9) Kako bi se zajamčila dobra i potpuna provedba odobrenih programa rada, bilo bi nužno povećati iznos bankovne garancije vezane za odobrenje zahtjeva i dozvoliti njezino oslobađanje tek nakon uspješnog dovršetka cijelog programa rada.

(10) Kako bi se omogućilo ispravno korištenje financijskih sredstava koja su na raspolaganju državi članici, treba osigurati godišnju izmjenu programa rada koji se odobravaju za sljedeću godinu, kako bi se u obzir uzele sve opravdane promjene početnih uvjeta. Države članice bi također trebale imati mogućnost da utvrde uvjete potrebne za izmjenu programa rada i preraspodijele dodijeljene iznose, a da ne prekorače godišnje iznose koje su države članice zadržale u skladu s člankom 110.i stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003. U slučaju izmjena programa koje zatraže organizacije gospodarskih subjekata, te kako bi se omogućila fleksibilnost u primjeni programa rada, bilo bi primjereno skratiti rok za traženu prethodnu obavijest o predujmu koja se daje nadležnim tijelima.

(11) Kako bi se omogućilo da radovi započnu na vrijeme, organizacije gospodarskih subjekata bi trebale moći dobiti maksimalni predujam od 90 % od prihvatljivih godišnjih izdataka za odobreni program rada, podložno polaganju sredstva osiguranja u skladu s uvjetima utvrđenim Uredbom Komisije (EEZ) br. 2220/85 od 22. srpnja 1985. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava jamstava za poljoprivredne proizvode [2]. Kako bi se olakšala i ubrzala provedba programa rada, bilo bi primjereno uspostaviti ravnomjerniju raspodjelu iznosa predujmova.

(12) Kako bi se povećao cjelokupni učinak programa rada provedenih u području praćenja tržišta i administrativnog upravljanja u sektoru maslinovog ulja i stolnih maslina, treba predvidjeti da organizacije gospodarskih subjekata i države članice objave na svojim internetskim stranicama rezultate s tim u vezi poduzetih mjera.

(13) Za potrebe pravilne primjene pravila na organizacije gospodarskih subjekata u sektoru maslina, dotične države članice bi trebale izraditi plan kontrole i utvrditi sustav kazni za svaku počinjenu nepravilnost. Također treba osigurati da organizacije gospodarskih subjekata o rezultatima svoga rada izvješćuju nacionalna tijela u dotičnim državama članicama i da te rezultate dostavljaju Komisiji. U pogledu krajnjeg roka do kojeg organizacije gospodarskih subjekata moraju dostaviti svoje zahtjeve za financijskim sredstvima i do kojeg države članice moraju dovršiti potrebne provjere, državama članicama treba utvrditi novi rok za izvješćivanje.

(14) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničko uređenje poljoprivrednih tržišta,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Područje primjene

Ovom Uredbom se utvrđuju detaljna pravila za primjenu članaka 103. i 125. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 u pogledu odobrenja organizacija gospodarskih subjekata, mjera koje su prihvatljive za financiranje od strane Zajednice, odobravanja programa rada i provedbe odobrenih programa rada.

Članak 2.

Uvjeti za odobrenje organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina

1. Države članice odobravaju organizacije gospodarskih subjekata koje su prihvatljive za financiranje programa rada od strane Zajednice kako je navedeno u članku 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

2. Države članice sastavljaju uvjete za odobrenje, koji uključuju najmanje sljedeće:

(a) proizvođačke organizacije moraju se sastojati isključivo od proizvođača maslina koji nisu članovi nijedne druge odobrene proizvođačke organizacije;

(b) udruženja proizvođačkih organizacija moraju se sastojati isključivo od odobrenih proizvođačkih organizacija koje nisu dio drugog odobrenog udruženja proizvođačkih organizacija;

[1] SL L 195, 24.7.2002., str. 16. Uredba ukinuta Uredbom (EZ) br. 2080/2005.
[2] SL L 205, 3.8.1985., str. 5.

(c) druge organizacije gospodarskih subjekata moraju se sastojati isključivo od gospodarskih subjekata u sektoru maslina koji nisu dio druge odobrene organizacije gospodarskih subjekata;

(d) sektorske organizacije moraju omogućavati široko i uravnoteženo predstavljanje svih gospodarskih aktivnosti vezanih za proizvodnju i preradu, kao i za trgovinu, maslinovim uljem i/ili stolnim maslinama;

(e) organizacije gospodarskih subjekata moraju biti u položaju da dostave program rada za najmanje jedno od područja mjera iz točaka (a), (b), (c), (d) i (e) prvog podstavka članka 5. stavka 1.;

(f) organizacija gospodarskih subjekata se mora obvezati da će se podvrći provjerama predviđenim u članku 14. ove Uredbe.

3. Kod ocjenjivanja zahtjeva za odobrenje koje su podnijele organizacije gospodarskih subjekata, države članice posebno razmatraju sljedeće aspekte:

(a) posebna obilježja sektora maslina u svakom regionalnom području definiranom od strane država članica (dalje u tekstu regionalno područje);

(b) interese potrošača i ravnotežu tržišta;

(c) poboljšanje kvalitete proizvodnje maslinovog ulja i stolnih maslina;

(d) ocjenu učinkovitosti dostavljenih programa rada.

Članak 3.

Postupak odobravanja organizacija gospodarskih subjekata u sektoru maslina

1. Za potrebe odobrenja, organizacije gospodarskih subjekata u sektoru maslina moraju podnijeti, do datuma koji određuje država članica, ali najkasnije do 15. veljače svake godine, zahtjev iz kojega je vidljivo da udovoljavaju uvjetima utvrđenim u članku 2. stavku 2.

Zahtjev za odobrenje mora biti sastavljen u skladu s obrascem koji osigurava nadležno tijelo u državi članici, kako bi se mogla pratiti sukladnost s uvjetima predviđenim u članku 2. stavku 2. On mora sadržavati elemente koji omogućavaju identifikaciju svakog člana organizacije gospodarskih subjekata.

2. Najkasnije do 1. travnja svake godine provedbe odobrenog programa rada, država članica odobrava organizaciju gospodarskih subjekata i dodjeljuje joj broj odobrenja.

3. Odobrenje se odmah odbacuje, obustavlja ili povlači ako organizacija gospodarskih subjekata ne udovoljava uvjetima iz članka 2. stavka 2.

4. Međutim, organizacija gospodarskih subjekata zadržava prava koja proizlaze iz njezinog odobrenja sve do trenutka povlačenja njezinog odobrenja, pod uvjetom da je djelovala u dobroj vjeri u pogledu sukladnosti s uvjetima iz članka 2. stavka 2.

Ako je odobrenje povučeno zato što se organizacija gospodarskih subjekata namjerno ili zbog ozbiljnog propusta nije uskladila s uvjetima za odobrenje iz članka 2. stavka 2., odluka o povlačenju odobrenja stupa na snagu od dana kad uvjeti za odobrenje više nisu ispunjeni.

5. Odobrenje se odmah odbacuje, obustavlja ili povlači ako je organizacija gospodarskih subjekata:

(a) kažnjena za nepoštivanje programa potpore proizvodnji predviđenog u Uredbi br. 136/66/EEZ Vijeća [1] u tržišnim godinama 2002./03. do 2004./05.;

(b) kažnjena za nepoštivanje programa financiranja aktivnosti organizacija gospodarskih subjekata predviđenog u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1638/98 [2] u tržišnim godinama 2002./03. do 2004./05.

6. Organizacije gospodarskih subjekata koje je država članica odobrila u skladu s Uredbom (EZ) br. 1334/2002 i/ili koje su primile financijska sredstva za programe rada organizacija gospodarskih subjekata u tržišnim godinama 2002./03. do 2004./05. mogu smatrati da su dobile odobrenje u skladu s ovom Uredbom ako udovoljavaju uvjetima iz članka 2. stavka 2.

Članak 4.

Financijska sredstva Zajednice

1. Godišnja financijska sredstva za programe rada organizacija gospodarskih subjekata od strane Zajednice predviđaju se do iznosa koji je zadržan u skladu s člankom 110.i stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

Države članice osiguravaju da godišnji izdaci za provedbu odobrenih programa rada ne prelaze iznos naveden u prvom podstavku.

2. Države članice osiguravaju da se financijska sredstva Zajednice dodjeljuju proporcionalno tijekom razdoblja predviđenog u članku 8. stavku 1.

[1] SL 172, 30.9.1966., str. 3025/66.
[2] SL L 210, 28.7.1998., str. 32.

Članak 5.

Mjere prihvatljive za financiranje od strane Zajednice

1. Mjere prihvatljive za financiranje od strane Zajednice u skladu s člankom 103. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 (dalje u tekstu: prihvatljive mjere) su sljedeće:

(a) u području praćenja tržišta i administrativnog upravljanja u sektoru maslinovog ulja i stolnih maslina:

i. prikupljanje podataka o sektoru i tržištu, u skladu sa specifikacijama koje se odnose na metodu, geografsku reprezentativnost i preciznost koje je utvrdilo nadležno nacionalno tijelo;

ii. izrada studija, posebno o temama vezanim za druge aktivnosti predviđene u programu rada dotične organizacije gospodarskih subjekata;

(b) u području poboljšanja učinaka uzgoja maslina na okoliš:

i. zajedničke aktivnosti radi održanja maslinika visoke vrijednosti za okoliš, a za koje postoji opasnost od napuštanja, u skladu s navedenim uvjetima, na temelju objektivnih kriterija, od strane nadležnog nacionalnog tijela, posebno u odnosu na regionalna područja koja mogu biti prihvatljiva i na područje i minimalni broj proizvođača maslinovog ulja koji moraju biti uključeni kako bi dotične aktivnosti bile učinkovite;

ii. razvijanje dobre poljoprivredne prakse u uzgoju maslina, temeljene na kriterijima okoliša prilagođenim lokalnim uvjetima, njezino širenje među uzgajivačima maslina i praćenje njezine praktične primjene;

iii. praktično prikazivanje alternativa kemijskim proizvodima za kontrolu maslinove mušice;

iv. praktično prikazivanje tehnika uzgoja maslina usmjerenih prema zaštiti okoliša i očuvanju krajolika, kao što je ekološka poljoprivreda, poljoprivreda s niskim ulaganjima, integrirana poljoprivreda itd.;

v. dodavanje podataka o okolišu u geografski informacijski sustav za uzgoj maslina (GIS za masline) iz članka 20. Uredbe (EZ) br. 1782/2003;

(c) u području poboljšanja proizvodne kvalitete maslinovog ulja i stolnih maslina:

i. poboljšanje uvjeta za uzgoj, posebno kontrolu maslinove mušice, berbu, isporuku i skladištenje maslina prije prerade, u skladu s tehničkim specifikacijama utvrđenim od strane nadležnog nacionalnog tijela;

ii. poboljšanje sorti maslinika na pojedinačnim gospodarstvima, pod uvjetom da pridonose ciljevima programa rada;

iii. poboljšanje uvjeta skladištenja i upotrebe ostataka od proizvodnje maslinovog ulja i stolnih maslina;

iv. tehnička pomoć prerađivačkoj industriji maslinovog ulja koja obuhvaća aspekte vezane za kvalitetu proizvoda;

v. osnivanje i unapređenje laboratorija za analizu djevičanskih maslinovih ulja;

vi. obučavanje kušača u svrhu provedbe organoleptičkih provjera djevičanskih maslinovih ulja;

(d) u području praćenja, certifikacije i zaštite, pod nadležnošću nacionalnih uprava, kvalitete maslinovog ulja i stolnih maslina putem kontrole kvalitete maslinovih ulja koja se prodaju krajnjem potrošaču:

i. uspostavljanje i upravljanje sustavima koji omogućavaju praćenje proizvoda od uzgajivača maslina sve do pakiranja i označivanja, u skladu sa specifikacijama utvrđenim od strane nadležnog nacionalnog tijela;

ii. uspostavljanje i upravljanje sustavima certifikacije kvalitete, temeljenih na sustavu analize rizika i provjera na kritičnim točkama, što je u skladu s tehničkim kriterijima usvojenim od strane nadležnog nacionalnog tijela;

iii. uspostavljanje i upravljanje sustavima praćenja sukladnosti s normama kojima se potvrđuje autentičnost, kvaliteta i prodaja maslinovog ulja i stolnih maslina stavljenih na tržište, u skladu s tehničkim specifikacijama utvrđenim od strane nadležnog nacionalnog tijela;

(e) u području širenja informacija o mjerama koje su provele organizacije gospodarskih subjekata kako bi poboljšale kvalitetu maslinovog ulja i stolnih maslina:

i. širenje informacija o radu organizacija gospodarskih subjekata u područjima iz točaka (a), (b), (c) i (d);

ii. uspostavljanje i održavanje internetske stranice o mjerama koje provode organizacije gospodarskih subjekata u područjima iz točaka (a), (b), (c) i (d).

U pogledu mjere predviđene u točki (c) podtočki ii. prvog podstavka, države članice osiguravaju usvajanje odgovarajućih odredaba za povrat investicije ili njezine preostale vrijednosti, ako član napusti organizaciju gospodarskih subjekata.

2. Države članice mogu usvojiti dodatne uvjete navodeći prihvatljive mjere, pod uvjetom da one ne čine njihovu prezentaciju ili provedbu nemogućima.

Članak 6.

Dodjela financijskih sredstava Zajednice

U svakoj državi članici minimalni postotak od 25 % iznosa financijskih sredstava Zajednice raspoloživih u skladu s člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, dodjeljuje se području iz točke (b) prvog podstavka članka 5. stavka 1., a minimalni postotak od 12 % tih financijskih sredstava Zajednice dodjeljuje se području iz točke (d) prvog podstavka članka 5. stavka 1.

Ako se minimalni postotak iz prvog podstavka ne može u cijelosti iskoristiti u područjima mjera navedenim u njemu, iznosi koji nisu iskorišteni ne mogu se dodijeliti drugim područjima mjera, već se vraćaju u proračun Zajednice.

Članak 7.

Neprihvatljive aktivnosti i troškovi za financiranje od strane Zajednice

1. Sljedeće aktivnosti nisu prihvatljive za financiranje od strane Zajednice u skladu s člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007:

(a) aktivnosti koje su financirane od strane Zajednice osim onih predviđenih u članku 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007;

(b) aktivnosti čiji je cilj izravno povećanje kapaciteta proizvodnje, skladištenja ili prerade;

(c) aktivnosti vezane za kupovinu ili skladištenje maslinovog ulja ili stolnih maslina ili koje imaju utjecaja na njihove cijene;

(d) aktivnosti vezane za komercijalno promicanje maslinovog ulja ili stolnih maslina;

(e) aktivnosti vezane za znanstvena istraživanja;

(f) aktivnosti koje bi mogle narušiti tržišno natjecanje u drugim gospodarskim aktivnostima organizacije gospodarskih subjekata.

2. Kako bi se osigurala sukladnost sa stavkom 1. točkom (a), organizacije gospodarskih subjekata moraju se obvezati u pisanom obliku, u svoje ime i u ime svojih članova, da će odbiti svako financiranje na temelju drugog programa potpore Zajednice ili nacionalnog programa potpore za mjere koje se stvarno financiraju u skladu s člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

3. U provedbi mjera iz članka 5. za financiranje od strane Zajednice nisu prihvatljivi troškovi nastali kao posljedica sljedećega:

(a) povrata (uključujući povrat u obliku godišnjih isplata) zajmova uzetih za mjeru koja je u cijelosti ili djelomično provedena prije početka programa rada;

(b) isplata subjektima koji sudjeluju na sastancima i programima izobrazbe, kako bi se nadoknadio gubitak prihoda;

(c) izdataka vezanih za administrativne troškove i troškove osoblja koje su imale države članice i korisnici potpore od EAGF-a (Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi);

(d) kupnje neizgrađenog zemljišta;

(e) kupnje rabljene opreme;

(f) izdataka vezanih za ugovore o lizingu, uključujući poreze, kamate i troškove osiguranja;

(g) najma kao alternative kupnji i operativnih troškova za robu uzetu u najam.

4. Države članice mogu usvojiti dodatne uvjete dajući dodatne pojedinosti o neprihvatljivim aktivnostima i troškovima iz stavaka 1. i 3.

Članak 8.

Programi rada i zahtjevi za odobrenje

1. Programi rada prihvatljivi za financiranje od strane Zajednice u skladu s člankom 103. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 provode se tijekom razdoblja od najviše tri godine. Prvo razdoblje započinje 1. travnja 2006. Sljedeća razdoblja započinju 1. travnja svake tri godine.

2. Svaka organizacija gospodarskih subjekata odobrena u skladu s ovom Uredbom može podnijeti zahtjev za odobrenje za samo jedan program rada do datuma koji određuje država članica, ali najkasnije do 15. veljače svake godine.

Zahtjev za odobrenje mora sadržavati sljedeće elemente:

(a) pojedinosti o dotičnoj organizaciji gospodarskih subjekata;

(b) informacije o kriterijima odabira predviđenim u članku 9. stavku 1.;

(c) opis i opravdanost svake predložene mjere, kao i vremenski raspored;

(d) planirane izdatke, raščlanjene po mjerama i područjima mjera, kako je navedeno u članku 5., s pojedinostima za svako 12-mjesečno razdoblje od dana odobrenja programa rada, uz razlikovanje režijskih troškova koji ukupno ne smiju prijeći 7 % i drugih glavnih vrsta troškova;

(e) financijski plan prema području mjera iz članka 5. s podacima za svako najviše 12-mjesečno razdoblje od dana odobrenja programa rada, u kojem se posebno navode financijska sredstva Zajednice za koja su podneseni zahtjevi i, prema potrebi, financijski doprinosi gospodarskih subjekata i nacionalni doprinos;

(f) opis kvantitativnih i kvalitativnih pokazatelja učinkovitosti koji omogućavaju privremenu procjenu tijekom provedbe i *ex post* procjenu programa na temelju općih načela utvrđenih od strane države članice;

(g) dokaz da je položeno sredstvo osiguranja u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2220/85 za iznos koji iznosi najmanje 10 % traženih financijskih sredstava Zajednice;

(h) zahtjev za predujam u skladu s člankom 11.;

(i) izjavu predviđenu u članku 7. stavku 2.;

(j) za sektorske organizacije i udruženja proizvođačkih organizacija, pojedinosti o organizacijama gospodarskih subjekata odgovornih za stvarnu provedbu mjera iz njihovih programa koje su dodijeljene izvođačima;

(k) za organizacije gospodarskih subjekata koji čine dio udruženja proizvođača ili sektorske organizacije, izjavu da mjere predviđene u njihovim programima nisu obuhvaćene nekim drugim zahtjevom za financijska sredstva Zajednice u skladu s ovom Uredbom.

Članak 9.

Odabir i odobravanje programa rada

1. Države članice odabiru programe rada na temelju sljedećih kriterija:

(a) opće kvalitete programa i njegove usklađenosti s ciljevima i prioritetima sektora maslina u dotičnom regionalnom području, kako je utvrdila država članica;

(b) financijskoga kredibiliteta i dostatnosti financijskih sredstava dotičnih organizacija gospodarskih subjekata u svrhe provedbe predloženih mjera;

(c) veličine regionalnog područja uključenog u program rada;

(d) različitog gospodarskog stanja u uključenim regionalnim područjima koja se uzimaju u obzir u programu rada;

(e) postojanja nekoliko područja mjera i veličine financijskoga doprinosa od strane gospodarskih subjekata;

(f) kvantitativnih i kvalitativnih pokazatelja učinkovitosti koji omogućavaju privremenu procjenu tijekom provedbe, te *ex post* procjenu programa koji je sačinila država članica;

(g) procjene programa rada koje su prethodno organizacije gospodarskih subjekata mogle provesti u okviru ove Uredbe ili Uredbe (EZ) br. 1334/2002 ili (EZ) br. 2080/2005.

Države članice uzimaju u obzir distribuciju zahtjeva između različitih vrsta organizacija gospodarskih subjekata u svakom regionalnom području.

2. Države članice odbijaju sve programe rada koji su nepotpuni ili koji sadrže netočne podatke, ili uključuju neku od neprihvatljivih aktivnosti predviđenih u članku 7.

3. Najkasnije do 15. ožujka svake godine države članice obavješćuju organizacije gospodarskih subjekata o odobrenim programima rada i, prema potrebi, o tome kojim su programima rada dodijelili odgovarajuća nacionalna financijska sredstva.

Konačno odobrenje programa rada može se dati ovisno o unošenju izmjena koje država članica smatra potrebnima. U tom slučaju dotična organizacija gospodarskih subjekata priopćuje svoju suglasnost u roku od 15 dana nakon obavijesti o izmjeni.

4. Ako predloženi program rada ne bi bio odabran, država članica odmah oslobađa sredstvo osiguranja iz članka 8. stavka 2. točke (g).

5. Država članica osigurava da se iznos financijskih sredstava Zajednice dodijeli unutar svake kategorije organizacije gospodarskih subjekata uzimajući u obzir vrijednost maslinovog ulja koje su članovi organizacije gospodarskih subjekata proizveli ili stavili na tržište.

Članak 10.

Izmjene programa rada

1. Organizacije gospodarskih subjekata mogu, u skladu s postupkom utvrđenim od strane države članice, zatražiti izmjene sadržaja i proračuna svog odobrenog programa rada, pod uvjetom da to ne uključuje prekoračenje iznosa zadržanog u skladu s člankom 110.i stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1782/2003.

2. Zahtjevima za izmjenu programa rada trebaju biti priloženi preteći dokumenti u kojima su navedeni razlozi za predložene promjene, njihova priroda i implikacije. Takve zahtjeve organizacija gospodarskih subjekata dostavlja nadležnom tijelu najmanje tri mjeseca prije planiranog početka provedbe dotične mjere.

3. Ako su se organizacije gospodarskih subjekata s prethodno zasebnim planovima rada spojile, one provode planove usporedno i odvojeno do 1. siječnja godine nakon spajanja. Ove organizacije spajaju svoje programe rada putem zahtjeva za izmjenu svojih odnosnih programa rada, u skladu sa stavcima 1. i 2.

Neovisno o prvom podstavku, države članice mogu ovlastiti organizacije subjekata koje to zatraže, iz valjano potkrijepljenih razloga, da provedu svoje odgovarajuće programe rada, a da ih ne spajaju.

4. Najkasnije dva mjeseca nakon prijema zahtjeva za izmjenama navedenog u stavku 2., nakon pregleda dostavljenih dokumenata, nadležno tijelo u državi članici priopćuje svoju odluku dotičnoj organizaciji gospodarskih subjekata. Ako se odluka ne donese unutar tog roka, smatra se da je zahtjev prihvaćen.

5. Ako bi financijska sredstva koja je organizacija gospodarskih subjekata dobila od Zajednice bila manja od iznosa u odobrenom programu, korisnici mogu prilagoditi svoj program dobivenom iznosu financijskih sredstava.

Članak 11.

Predujmovi

1. Organizacija gospodarskih subjekata koja je podnijela zahtjev predviđen u članku 8. stavku 2. točki (h) prima, u skladu s uvjetima iz stavka 2. ovog članka, ukupan predujam od najviše 90 % prihvatljivih izdataka planiranih za svaku godinu obuhvaćenu odobrenim programom rada.

2. Svake godine, prije kraja mjeseca koji slijedi nakon mjeseca početka provedbe odobrenog programa rada, država članica plaća dotičnoj organizaciji gospodarskih subjekata početni obrok od polovice iznosa iz stavka 1.

Drugi obrok jednak preostaloj polovici iznosa iz stavka 1. isplaćuje se nakon provedene provjere iz stavka 3.

3. Prije uplate sljedećeg obroka, države članice provjeravaju je li svaki obrok predujma zaista potrošen.

Ovu provjeru povodi država članica na temelju izvješća iz članka 13. ili na temelju provjere na licu mjesta, kao što je navedeno u članku 14.

4. Isplate iz stavka 2. podliježu polaganju sredstva osiguranja od strane dotične organizacije gospodarskih subjekata u skladu s Uredbom (EEZ) br. 2220/85 u iznosu koji odgovara 110 % zatraženoga predujma. Primarni zahtjev u smislu članka 20. stavka 2. dotične Uredbe je provedba mjera navedenih u odobrenom programu rada.

5. Do datuma koji utvrđuje država članica, ali najkasnije do kraja svake godine provedbe programa rada, dotične organizacije gospodarskih subjekata mogu podnijeti zahtjev za oslobađanje sredstva osiguranja iz stavka 4. do iznosa koji odgovara polovici stvarno nastalih izdataka. Država članica utvrđuje koje dodane dokumente treba priložiti ovom zahtjevu i provjerava ih, te oslobađa sredstvo osiguranja koja odgovara dotičnim izdacima najkasnije tijekom drugog mjeseca koji slijedi nakon mjeseca u kojem je zahtjev predan.

Članak 12.

Zahtjev za financijska sredstva Zajednice

1. Za potrebe isplate financijskih sredstava Zajednice u skladu s člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007, organizacija gospodarskih subjekata podnosi agenciji za plaćanja zahtjev za financijska sredstva do datuma koji određuje država članica, ali najkasnije tri mjeseca nakon završetka svake godine provedbe svog programa rada.

Država članica može organizacijama gospodarskih subjekata isplatiti razliku financijskih sredstava Zajednice koja odgovara svakoj godini provedbe programa rada nakon provjere, na temelju izvješća iz članka 13. ili na temelju provjere na licu mjesta, kako je navedeno u članku 14., jesu li dva obroka predujma iz članka 11. stavka 2. zaista potrošena.

Zahtjevi za financijska sredstva Zajednice podneseni nakon dana navedenog u prvom podstavku neprihvatljivi su i svi iznosi primljeni kao financiranje programa od strane Zajednice nadoknađuju se u skladu s postupkom utvrđenim u članku 17.

2. Zahtjev za financijska sredstva Zajednice sastavlja se u skladu s obrascem koji osigurava nadležno tijelo u državi članici. Kako bi bio prihvatljiv, zahtjevu treba priložiti:

(a) dodatne dokumente o:

i. izdacima nastalim u razdoblju provedbe programa rada (račune i bankovne dokumente kojima se dokazuje da su plaćeni);

ii. prema potrebu, isplati financijskih doprinosa gospodarskih subjekata i dotične države članice;

(b) sažetak izvješća koji obuhvaća sljedeće elemente:

i. detaljan opis faza programa koji se provodi, raščlanjen prema područjima mjera kako je detaljno navedeno u članku 5.;

ii. prema potrebi, opravdanost i financijske posljedice razlika između faza programa rada odobrenog od strane države članice i stvarno provedenih faza programa rada;

iii. procjenu provedenog programa rada na temelju pokazatelja iz članka 8. stavka 2. točke (f).

3. Zahtjevi za financijska sredstva koji nisu u skladu s uvjetima utvrđenim u stavcima 1. i 2. se odbijaju. Dotične organizacije gospodarskih subjekata mogu podnijeti novi zahtjev za financijska sredstva u roku koje utvrđuje država članica.

4. Zahtjevi za izdatke koji su nastali više od dva mjeseca nakon završetka razdoblja provedbe programa rada se odbijaju.

5. Najkasnije tri mjeseca nakon dana podnošenja zahtjeva za financijska sredstva i dodatnih dokumenata iz stavka 2., te nakon što su izvršile pregled dodatnih dokumenata i provjere iz članka 14., države članice isplaćuju financijska sredstva Zajednice koja dospijevaju i, prema potrebi, oslobađaju sredstvo osiguranja navedeno u članku 11. stavku 4.

Sredstvo osiguranja iz članka 8. stavka 2. točke (g) oslobađa se nakon dovršetka cjelokupnog programa rada, pregleda dodatnih dokumenata i provjera iz članka 14.

Članak 13.

Izvješća organizacije gospodarskih subjekata

1. S učinkom od 2007. Organizacije gospodarskih subjekata do 1. svibnja svake godine dostavljaju godišnja izvješća o provedbi programa rada tijekom prethodne kalendarske godine. Ova izvješća obuhvaćaju sljedeće:

(a) faze programa rada koji je proveden ili se provodi;

(b) glavne izmjene programa rada;

(c) procjenu već dobivenih rezultata na temelju pokazatelja utvrđenih u članku 8. stavku 2. točki (f).

Za zadnju godinu provedbe programa rada, konačno izvješće zamjenjuje izvješća predviđena u prvom podstavku.

2. Za programe rada koji traju manje od godinu dana, konačno izvješće se dostavlja najkasnije dva mjeseca nakon završetka provedbe programa.

3. U konačnom izvješću se ocjenjuje program rada i obuhvaća najmanje sljedeće:

(a) obračun, temeljen najmanje na pokazateljima utvrđenim u članku 9. stavku 1. točki (f) i svim drugim relevantnim kriterijima, iz kojeg je vidljivo u kojem obimu su postignuti postavljeni ciljevi;

(b) opis promjena u programu rada;

(c) prema potrebi, navođenje činjenica koje treba uzeti u obzir kod izrade sljedećeg programa rada.

4. Prikupljeni podaci i izrađene studije u provođenju mjera u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (a), po završetku relevantne mjere, objavljuju se na internetskoj stranici organizacije gospodarskih subjekata.

Članak 14.

Provjere na licu mjesta

1. Države članice provjeravaju je li udovoljeno uvjetima za dodjelu financijskih sredstava Zajednice, posebno u pogledu usklađenosti sa sljedećim aspektima:

(a) usklađenosti s uvjetima za odobrenje;

(b) provedbom odobrenih programa rada, posebno s mjerama ulaganja;

(c) stvarno nastalim izdacima u usporedbi s pomoći za koju je podnesen zahtjev i financijskoga doprinosa od strane dotičnih gospodarskih subjekata u sektoru maslina.

2. Nadležno tijelo uvodi planove kontrole za provjere na licu mjesta koje obuhvaćaju uzorak odobrenih organizacija gospodarskih subjekata u skladu s člankom 103. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1234/2007. Nadležno tijelo odabire uzorak na temelju analize rizika tako da:

(a) sve proizvođačke organizacije i njihova udruženja podliježu provjerama na licu mjesta najmanje jednom nakon isplate predujma i prije konačne isplate financijskih sredstava Zajednice;

(b) se sve druge organizacije gospodarskih subjekata i sektorske organizacije provjeravaju svake godine tijekom razdoblja provedbe svakog odobrenog programa rada, osim ako nisu koristile predujam tijekom te godine, a u tom slučaju se provjera provodi nakon dana isplate tog predujma.

Ako se provjerama otkriju nepravilnosti, nadležno tijelo provodi dodatne provjere tijekom dotične godine i povećava broj organizacija gospodarskih subjekata koje će provjeravati sljedeće godine.

3. Provjere na licu mjesta su nenajavljene. Međutim, kako bi se olakšala organizacija provjera u praksi, organizacije gospodarskih subjekata koje će se provjeravati mogu biti upozorene najviše 48 sati unaprijed.

4. Nadležno tijelo određuje koje će organizacije gospodarskih subjekata provjeravati na temelju analize rizika temeljene na sljedećim kriterijima:

(a) iznosu financijskih sredstava za odobreni program rada;

(b) prirodi mjera koje se financiraju na temelju programa rada;

(c) stupnju napretka u provedbi programa rada;

(d) nalaza koji se dobiveni tijekom prethodnih provjera na licu mjesta ili provjera provedenih tijekom postupka odobrenja;

(e) drugih kriterija rizika koje utvrđuju države članice.

5. Trajanje svake provjere na licu mjesta odgovara stupnju napretka u provedbi odobrenog programa rada.

Članak 15.

Izvješća o pregledu

Svaka provjera na licu mjesta predmet je detaljnog izvješća o pregledu, u kojem se posebno navodi:

(a) datum i trajanje provjere;

(b) popis prisutnih osoba;

(c) popis provjerenih računa;

(d) referentni brojevi računa odabranih iz računovodstvenih dokumenata (registar prodaje ili nabave i registar poreza na dodanu vrijednost u kojem se bilježe odabrani računi);

(e) bankovni dokumenti kojima se dokazuje isplata odabranih iznosa;

(f) navođenje mjera koje su već provedene, a koje se posebno analiziraju na licu mjesta.

Članak 16.

Ispravci i novčane kazne

1. Ako je povlačenje odobrenja iz članka 3. stavka 3. posljedica činjenice da organizacija gospodarskih subjekata namjerno ili zbog ozbiljnog nemara nije udovoljila svojim obvezama, organizacija gospodarskih subjekata nije prihvatljiva za financiranje u pogledu cjelokupnog programa rada i također plaća nadležnom tijelu iznos jednak neprihvatljivom iznosu financijskih sredstava.

2. Ako određena mjera nije provedena u skladu s programom rada, organizacija gospodarskih subjekata nije prihvatljiva za financiranje dotične mjere. Ovo izuzeće se ne primjenjuje ako je organizacija gospodarskih subjekata dostavila činjenično ispravne podatke ili ako može na drugi način dokazati da nije u krivu.

3. Sljedeće kazne se primjenjuju na organizacije gospodarskih subjekata ako se pronađu nepravilnosti u provedbi programa rada:

(a) u slučaju nepravilnosti uzrokovane nemarom, organizacija gospodarskih subjekata:

i. nije prihvatljiva za financiranje dotične mjere;

ii. također plaća nadležnom tijelu iznos jednak neprihvatljivom iznosu financijskih sredstava;

(b) u slučaju namjerne nepravilnosti, uključujući lažne izjave, organizacija gospodarskih subjekata:

i. nije prihvatljiva za financiranje u pogledu cjelokupnog programa rada;

ii. također plaća nadležnom tijelu iznos jednak neprihvatljivom iznosu financijskih sredstava;

iii. nije prihvatljiva za financiranje od strane Zajednice u skladu s člankom 103. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 tijekom cijelog razdoblja od tri godine koje slijedi nakon razdoblja u kojem je nepravilnost otkrivena.

4. Iznosi koji proizlaze iz zahtjeva za ispravcima ili kaznama u skladu s ovim člankom plaćaju se odgovornoj agenciji za plaćanja, koja te iznose odbija od izdataka koje je financirao Europski fond za jamstva u poljoprivredi.

Članak 17.

Povrat neopravdanih isplata

1. Nadležno tijelo u državi članici vraća sve neopravdano isplaćene iznose uvećane, kad je to primjereno, za kamate izračunane u skladu sa stavkom 2.

2. Kamate se obračunavaju:

(a) na temelju razdoblja proteklog između isplate i povrata od strane korisnika;

(b) po tečaju koji primjenjuje Europska središnja banka na svoje glavne postupke refinanciranja objavljenom u „C" seriji *Službenog lista Europske unije* i koji je na snazi na dan na koji je provedena neopravdana isplata, uvećan za tri postotka.

3. Ako se radi o mjeri za koju je naknadno otkriveno da je neprihvatljiva, a koja je provedena u skladu s odobrenim programom rada, država članica može odlučiti da plati odgovarajuća dospjela financijska sredstva ili da ne pokrene postupak povrata iznosa koji su već isplaćeni, ako je takva odluka dopuštena u usporedivim slučajevima financiranim iz nacionalnog proračuna i ako organizacija gospodarskih subjekata nije djelovala iz nehaja ili namjerno.

4. Vraćeni iznosi ili iznosi isplaćeni u skladu s ovim člankom plaćaju se agenciji za plaćanja i odbijaju od izdataka financiranih od strane Europskog fonda za jamstva u poljoprivredi.

Članak 18.

Priopćenja država članica

1. Najkasnije do 31. siječnja 2006. za razdoblje od prve tri godine koja počinje 1. travnja 2006. i 31. siječnja za drugo trogodišnje razdoblje koje počinje 1. travnja 2009., države članice koje proizvode maslinovo ulje obavješćuju Komisiju o nacionalnim mjerama kojima se provodi ova Uredba, posebno o onima koje se odnose na:

(a) uvjete za odobrenje organizacija gospodarskih subjekata iz članka 2. stavka 2.;

(b) dodatne uvjete kojima se utvrđuju prihvatljive mjere usvojene u skladu s člankom 5. stavkom 2.;

(c) ciljeve i prioritete sektora maslina iz članka 9. stavka 1. točke (a) i kvantitativne i kvalitativne pokazatelje iz članka 9. stavka 1. točke (f);

(d) postupke za sustav predujmova iz članka 11. i, prema potrebi, sustav isplate nacionalnih financijskih sredstava;

(e) primjenu provjera iz članka 14. i kazni i ispravaka predviđenih u članku 16.;

(f) razdoblje iz članka 12. stavka 3.

2. Najkasnije do 1. svibnja svake godine provedbe odobrenog programa rada, države članice dostavljaju Komisiji podatke o:

(a) odobrenim organizacijama gospodarskih subjekata;

(b) programima rada i njihovim karakteristikama, razvrstanim prema vrsti organizacije gospodarskih subjekata, prema području mjera i prema regionalnom području;

(c) iznosu financijskih sredstava dodijeljenih svakom programu rada;

(d) planiranom programu financiranja od strane Zajednice po proračunskim godinama za ukupno razdoblje obuhvaćeno programima rada.

3. Najkasnije do 20. listopada svake godine provedbe odobrenih programa rada, države članice dostavljaju Komisiji izvješće o provedbi ove Uredbe koje sadrži najmanje sljedeće podatke:

(a) broj financiranih programa rada, primatelje, područja pod stablima maslina, uljare, postrojenja za preradu i količine dotičnoga ulja i stolnih maslina;

(b) karakteristike mjera razvijenih u svakom od područja mjera;

(c) sva odstupanja između planiranih mjera i stvarno provedenih mjera, i njihove implikacije na razinu izdataka;

(d) opis i procjenu rezultata, temeljenih posebno na ocjenama programa rada iz članka 12. stavka 2. točke (b) podtočke iii.;

(e) statističke podatke o provjerama provedenim u skladu s člancima 14. i 15. i kaznama ili ispravcima primijenjenim u skladu s člankom 16.;

(f) izdatke po programima i područjima mjera, te financijske doprinose Zajednice, nacionalne doprinose i doprinose gospodarskih subjekata.

4. Priopćenja predviđena u ovom članku provode se elektroničkim putem u skladu s informacijama koje Komisija daje državama članicama.

5. Nadležna tijela država članica na svojim internetskim stranicama objavljuju sve sakupljene podatke i studije sastavljene prilikom provedbi mjera u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (a) nakon njihovog dovršetka.

Članak 19.

Prijelazna odredba

1. Države članice mogu dati predujam financijskih sredstava Zajednice za prvu godinu provedbe programa.

2. Ovaj je predujam ograničen isključivo na iznos koji odgovara financijskim sredstvima Zajednice.

3. Izdaci nastali zbog isplate predujma predviđenog u stavku 2. unose se u obračune kao izdaci nastali od 16. do 31. listopada 2006.

4. Nadležna tijela država članica na svojim internetskim stranicama objavljuju sve sakupljene podatke i studije sastavljene tijekom provedbe mjera u skladu s člankom 5. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 2080/2005, nakon njihovog dovršetka.

Članak 20.

Stavljanje izvan snage

Uredba (EZ) br. 2080/2005 se stavlja izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenu izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu.

Članak 21.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. travnja 2009. Međutim, članak 19. stavak 4. primjenjuje se od dana njezina stupanja na snagu.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 3. rujna 2008.

Za Komisiju

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

PRILOG

Korelacijska tablica iz drugog stavka članka 20.

Uredba (EZ) br. 2080/2005	Ova Uredba
Članak 1.	Članak 1.
Članak 2.	Članak 2.
Članak 3.	Članak 3.
Članak 4.	Članak 4.
Članak 5.	Članak 5.
Članak 6.	Članak 6.
Članak 7.	Članak 7.
Članak 8.	Članak 8.
Članak 9. stavak 1. prvi podstavak točke (a) do (f)	Članak 9. stavak 1. prvi podstavak točke (a) do (f)
—	Članak 9. stavak 1. prvi podstavak točka (g)
Članak 9. stavak 1. drugi podstavak	Članak 9. stavak 1. drugi podstavak
Članak 9. stavci 2. do 5.	Članak 9. stavci 2. do 5.
Članak 10.	Članak 10.
Članak 11. stavci 1., 2. i 3.	Članak 11. stavci 1., 2. i 3.
Članak 11. stavak 4. prvi podstavak	Članak 11. stavak 4. prvi podstavak
Članak 11. stavak 4. drugi podstavak	—
Članak 11. stavak 5.	Članak 11. stavak 5.
Članak 12. stavci 1. do 4.	Članak 12. stavci 1. do 4.
Članak 12. stavak 5.	Članak 12. stavak 5. prvi podstavak
—	Članak 12. stavak 5. drugi podstavak
Članak 13. stavci 1., 2. i 3.	Članak 13. stavci 1., 2. i 3.
—	Članak 13. stavak 4.
Članak 14. stavak 1.	Članak 14. stavak 1.
Članak 14. stavak 2. prvi podstavak, uvodne riječi	Članak 14. stavak 2. prvi podstavak, uvodne riječi
Članak 14. stavak 2. prva i druga alineja	Članak 14. stavak 2. točke (a) i (b)
Članak 14. stavak 2. drugi podstavak	Članak14. stavak 2. drugi podstavak
Članak 14. stavci 3., 4. i 5.	Članak 14. stavci 3., 4. i 5.
Članak 15.	Članak 15.
Članak 16.	Članak 16.
Članak 17.	Članak 17.
Članak 18. stavci 1. do 4.	Članak 18. stavci 1. do 4.
—	Članak 18. stavak 5.

Uredba (EZ) br. 2080/2005	Ova Uredba
Članak 19. stavci 1. do 3.	Članak 19. stavci 1. do 3.
—	Članak 19. stavak 4.
Članak 20. prvi stavak	Članak 20. prvi stavak
Članak 20. drugi stavak	—
—	Članak 20. drugi stavak
Članak 21. prvi stavak	Članak 21. prvi stavak
—	Članak 21. drugi stavak